

BISCO

CE 0459

DUO-LINK UNIVERSAL™ KIT

Adhesive Cementation System

Instructions for Use



FI

IN-198R4
Rev. 2/19

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Road
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368

DUO-LINK UNIVERSAL™* -KIT KIINNITYSSEMENTTIJÄRJESTELMÄ

YLEISTÄ TIETOA

DUO-LINK UNIVERSAL -KIT on kiinnitysementti-järjestelmä, joka on tarkoitettu **KAIKKIEN epäsuorien restaaraatioiden loppusementointiin**. Tuoteyhdistelmän avulla metalli-, yhdistelmämuovi-, posliini-, keramia-, zirkonium-, alumina- ym. materiaaleista valmistetuille kruunuille, silloille (kiinteät proteesit), onlay- tai inlay-täytteille ja nastoille saadaan hyvä pysyvyys ja kestävyys.

BISCO ALL-BOND UNIVERSAL® on valokovetteinen yksikomponenttinen sidosaine total-etch-, itse-etsaus- tai selektiivinen etsaus -toimenpiteisiin. **DUO-LINK UNIVERSAL** on kaksoiskovetteinen Dual-ruiskussa sekoittuva resini-sementti. Sitä on saatavana kaksi värisävyä: Universal ja maidonvalkoinen. **DUO-LINK UNIVERSAL** -sementissä on kaikki yleiskäyttöisen sementoinnin halutut ominaisuudet: hyvä röntgenpositiivisuus, hyvä mekaaninen vahvuus, hyvä sidoslujuus, alhainen kerrospaksuus ja helppo puhdistettavuus. **PORCELAIN PRIMER*** in tiedetään lisäävän lasisubstraattien kostuvuutta, jolloin sementti muovautuu paremmin. Lisäksi materiaali lisää resini-sementin fyysistä, mekaanista ja kemiallista sidostumista posliiniin. Tuloksena on suurempi vastustuskyky veden vaikutukselle sidospinnassa. **Z-PRIME™** Plus -järjestelmän ainutlaatuinen kemia tekee materiaalista monipuolisen primerin Zirkonium- ja Alumina –metalloksidien keramian sekä metallien/metalliseosten, yhdistelmämuovien ja endodonttisten nastojen pintäkäsittelyyn. Sekä **Z-PRIME** Plus että **PORCELAIN PRIMER** on erityisesti formuloitu suurten sidoslujuuksien aikaansaamiseksi ilman valokovetusta.

Käyttöindikaatiot:

1. Kaikki epäsuorat restaaraatiot (ts. kruunut, kiinteät proteesit (sillat), inlayt, onlayt jotka on valmistettu metallista ja yhdistelmämuovista, posliini, keramiikka, zirkonium tai alumina, ja CAD/CAM-restaaraatiot)
2. Kaikki endodonttiset nastat (ts. kuitu-, yhdistelmämuovi- ja metalli-/zirkoniumoksidinastat)
3. Kaikki sementillä kiinnitettävät implanttirestaaraatiot (ts. ruuvit ja kruunut)
4. Laminaatit (yhdistelmämuovi, kokokeraminen ja zirkonium)

Kontraindikaatiot:

- **ALL-BOND UNIVERSAL**ia ei saa käyttää potilaille, joilla on aiemmin esiintynyt vakavia allergisia reaktioita metakrylaattiresiineille.

Varoitukset:

- **Z-PRIME Plus**, **ALL-BOND UNIVERSAL** ja **PORCELAIN PRIMER** ovat erittäin tulenarkoja.
- Tämä tuote ei ehkä ole sopiva käytettäväksi potilaille, joilla on ollut vakava allerginen reaktio metakrylaattiresiineille.
- Vältä aineiden roiskumista silmiin. Jos **ALL-BOND UNIVERSAL**ia joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- Etsausaineen fosforihappo ärsyttää voimakkaasti silmiä ja ihoa. Vaurio saattaa syntyä mikäli etsausaineen annetaan olla iholla tai limakalvolla pidemmän ajan. Jos happoa joutuu silmiin, huuhtele runsaalla vedellä ja hakeudu lääkäriin. Jos etsausaine joutuu kosketuksiin muiden kudosten kanssa, huuhtele välittömästi runsaalla määrällä vettä useiden minuuttien ajan.
- Kosketusta syljen, veren tai veden kanssa tulee välttää näiden toimenpiteiden kanssa. Sidosaineita käytettäessä kontaminaatio heikentää dentiinisidosta ja voi lyhentää täyteen pitkäaikaiskestävyyttä.
- Kofferdamin käyttämistä suositellaan kaikkiin käyttökohteisiin, joissa kontaminaatio voi olla mahdollista.

Muistutukset:

- Ristikontaminaatio: Tuote saattaa sisältää kertakäyttöisiä osia. Hävitä käytetyt tai kontaminoituneet applikaattorit ja kärjet. Älä puhdistaa, desinfioi tai käytä uudelleen.

Varoimet:

- **ALL-BOND UNIVERSAL** on valokovetteinen materiaali. Käytä **ALL-BOND UNIVERSAL** välittömästi annosteltua si sen sekoituskuppiin. Pitkä altistuminen ilmalle ja valolle voi johtaa luottimen haihtumiseen ja sidosaineen paksuuntumiseen.
- Jotta **ALL-BOND UNIVERSAL** ei haihdu, pidä pakkaus tiiviisti suljettuna.
- **Z-PRIME Plus** on valoherkkä materiaali. Käytä **Z-PRIME Plus** välittömästi kun se on sekoituskupissa, tai suojaa se ympäröivältä valolta.
- Vältä ihokosketusta; polymeroitumattomat resiniit voivat aiheuttaa ihoärsytystä herkillä henkilöillä. Jos ainetta koskettaa ihoa, pese iho saippualla ja vedellä.
- Jos hampaassa on käytetty sinkkioksidieugenolia sisältäviä aineita 2-3 viikon sisällä, puhdistaa hampaan pinta riittävästi hankausaineella ennen sidosaineen käyttöä.
- Valokovettajan valokärkeä on pidettävä mahdollisimman lähellä kohtisuorassa resiniinpintaan nähden. Jos valokovettettava pinta suuri, alue kannattaa jakaa useisiin osiin, jotka valokovetetaan erikseen.
- Valokovettajan matala teho voi aiheuttaa huonon sidoksen.
- Työstämis- ja kovettumisajat ovat lyhyempiä lämpimässä suussa.
- Polymerisaation tai tukkeutumisen ehkäisemiseksi Dual-ruiskun sekoituskärki tulisi jättää paikoilleen seuraavaan käyttöön asti. Jos ainetta käytetään suun sisällä, pyyhi sekoituskärki desinfiointiaineella ennen säilytystä.
- Katso viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuote-etiketistä.
- Älä käytä vetyperoksidia, EDTA-liuosta tai eugenolia sisältäviä tuotteita ennen sidostusta, sillä nämä aineet voi heikentää sidosta.
- Käyttöturvallisuustiedote toimitetaan pyynnöstä.
- Katso käyttöturvallisuustiedote www.Bisco.com.

TEKNISET TIEDOT

Työskentelyaika: vähintään 2 minuuttia 22°C (71.6°F).

Kovettumisaika: enintään 3 minuuttia 30 sekuntia 37°C (98.6°F).

Työskentely- ja kovettumisaika voi vaihdella riippuen esim. säilytyksestä, lämpötilasta tai kosteudesta.

Ylimääräinen materiaali voidaan valokovettaa LED polymerisaatio valolla 2-3 sekuntia neljännespinoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali) etäisyys noin 0-10 mm.

KÄYTTÖOHJEET

Lasikeramia-/posliini- (siilikapohjainen) tai litiumdisiilikaatti-/siilikaattirestaaraatioiden sementointi:

A. Restaaraation preparointi

1. Kun saat hiekkapuhalletun ja fluorivetyhappoetsatun restaaraation, harjaa 1 PORCELAIN PRIMER -kerros restaaraation sisäpinnalle ja anna vaikuttaa 30 sekuntia. Kuivaa ilmapuustilla 3-5 sekuntia.
2. Dekontaminoi restaaraation sisäpinta sovituksen jälkeen (fosforihappo tai 2 minuutin ultraäänipuhdistus etanolin kanssa poistaa orgaaniset kontaminaatiot, samalla kun PORCELAIN PRIMER säilyy ehjänä). Huuhtelee ja ilmakuivaa.

B. Hampaan preparointi

1. Valitse alla olevista joko **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka** tai **TOTAL-ETCH-TEKNIikka**.
 - **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1-2 sekuntia (älä kuivata).
HUOMAUTUS: BISCO:n SELECT HV™ ETCH -etsausainetta voidaan käyttää käsitellyllä tai ei-käsitellyllä kiilteellä parantamaan mekaanista retentiota. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin.
 - **TOTAL-ETCH-TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtelee huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1-2 sekunnin ajan jättäen preparointi alue näkyvästi kosteaksi.
2. Annotele 1-2 tippaa ALL-BOND UNIVERSALia puhtaaseen kuppiin. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jottei liuotin haihdu.
3. Vie kaksi eri kerrosta ALL-BOND UNIVERSALia ja hankaa preparointia mikrobrushilla 10-15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.
4. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annotele lisäkerros ALL-BOND UNIVERSALia ja toista vaiheet 2-4.
HUOMAUTUS: Liuottimen määrän ansiosta ALL-BOND UNIVERSALia on helppo levittää ohueksi, eikä se vaikuta sementointiin edes tiukkaan istuvissa täyhteissä.
5. Valokoveta 10 sekuntia.
6. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:

1. Poista kaksoisuiskun korkki.
2. Ilmaa kaksoisuiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitus-alustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisuiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismeja myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annotelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:

1. Applikoi sementti restaaraation sidostettaviin pintoihin. Inlay-täyhteissä voi olla helpompaa asettaa sementti suoraan preparoidulle hampaalle.
2. Varmista restaaraation täydellinen istuvuus ja poista varovasti ylimääräsementti harjalla ennen reunojen kovettamista 2-3 sekuntia neljännespinoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali).
3. Valinnainen työvaihe: Kun liika sementti on poistettu, kutakin restaaraation pintaa voidaan kovettaa enintään 40 sekunnin ajan.

Metallin, zirkoniumoksidin, alumiinioksidin, yhdistelmämuovin ja restaaraatioiden sementointi:

A. Restaaraation valmistelu

1. Kun saat hiekkapuhalletun restaaraation, harjaa 1 Z-PRIME Plus kerros restaaraation sisäpinnalle. Kuivaa ilmapuustilla 3-5 sekuntia.
2. Dekontaminoi restaaraation sisäpinta sovituksen jälkeen (fosforihappo tai 2 minuutin ultraäänipuhdistus etanolin kanssa poistaa orgaaniset kontaminaatiot, samalla kun Z-PRIME Plus -materiaali säilyy ehjänä). Huuhtelee ja ilmakuivaa.

B. Hampaan preparointi

1. Valitse alla olevista joko **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka** tai **TOTAL-ETCH-TEKNIikka**.
 - **ITSE-ETSAAVA TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1-2 sekuntia (älä kuivata).
HUOMAUTUS: BISCO:n SELECT HV ETCH -etsausainetta voidaan käyttää käsitellyllä tai ei-käsitellyllä kiilteellä parantamaan mekaanista retentiota. Tämä etsausaine on suunniteltu tarkkaan selektiiviseen vientiin.
 - **TOTAL-ETCH-TEKNIikka:** Preparoi kaviteetti. Pese huolellisesti vesisprayllä. Etsaa kiillettä ja dentiiniä etsausaineella 15 sekunnin ajan. Huuhtelee huolellisesti. Poista ylimääräinen vesi vanupallolla tai tehoimulla 1-2 sekunnin ajan jättäen preparointi alue näkyvästi kosteaksi.
2. Annotele 1-2 tippaa ALL-BOND UNIVERSALia puhtaaseen kuppiin. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jottei liuotin haihdu.
3. Vie kaksi eri kerrosta ALL-BOND UNIVERSALia ja hankaa preparointia mikrobrushilla 10-15 sekuntia per kerros. Älä valokoveta kerrosten välillä.

4. Haihduta ylimääräinen liuotin huolellisesti ilmapuustilla vähintään 10 sekuntia niin, ettei materiaalin pinnalla ole enää näkyvää liikettä. Pinnan tulee näyttää tasaisen kiiltävältä. Jos näin ei ole, annostelee lisäkerros ALL-BOND UNIVERSALia ja toista vaiheet 2-4.

HUOMAUTUS: Liuottimen määrän ansiosta ALL-BOND UNIVERSALia on helppo levittää ohueksi, eikä se vaikuta sementointiin edes tiukkaan istuvissa täyteissä.

5. Valokoveta 10 sekuntia.
6. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:

1. Poista kaksoisruiskun korkki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitus-alustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:

1. Applikoi sementti restauration sidostettaviin pintoihin. Inlay-täytteissä voi olla helpompaa asettaa sementti suoraan preparoidulle hampaalle.
2. Varmista restauration täydellinen istuvuus ja poista varovasti ylimääräsementti harjalla ennen reunojen kovettamista 2-3 sekuntia neljännespinoittain (mesio-fasiaali, disto-fasiaali, disto-linguaali, mesio-linguaali).
3. Valinnainen työvaihe: Kun liika sementti on poistettu, kutakin restauration pintaa voidaan kovettaa enintään 40 sekunnin ajan.

Nastojen sementointi:

Noudata käytettävän nastan käyttöohjeiden mukaista valmistelua. Sementointiin suositellaan seuraavaa menetelmää:

A. Nastan käsittely

1. Puhdista nastaa alkoholiilla ja kuivaa vedettömällä ja öljyttömällä ilmalla.
2. Levitä 1-2 Z-PRIME™ Plus kerrosta. Kastele nastan koko pinta tasaisesti. Kuivaa ilmapuustilla 3-5 sekuntia. Z-PRIME Plusssa suositellaan kaikkien metallisten ja oksidi-keramisten nastojen ja yhdistelmämuovi-/kuitunastojen sidostamiseen.

B. Juurikanavien preparointi

1. Eristä alue ja käsittele juurikanava endodonttisesti tavalliseen tapaan.
2. Puhdista ja huuhtelee. Huuhtelee vedellä, kuivaa paperinastoilla.
3. Jos käytät **ITSE-ETSAAVAA TEKNIKKAA**, etene suoraan vaiheeseen 4. Jos käytät **TOTAL-ETCH-TEKNIKKAA**, etsäa kanavaa fosforihapolla 15 sekuntia. Huuhtelee perusteellisesti ja poista liallinen vesi lyhyellä ilmapuustauksella ja paperinastalla (-nastoilla), jotta mahdollinen kertynyt vesi poistuu kanavasta. Etene vaiheeseen 4.
4. Annostelee 1-2 tippaa ALL-BOND UNIVERSALia puhtaaseen kuppiin. Aseta pullon korkki heti takaisin paikalleen, jottei liuotin haihdu.
5. Vie ja hankaa juurikanavaharjalla kaksi eri kerrosta ALL-BOND UNIVERSALia kanavaan. Älä valokoveta kerrosten välillä.
6. Poista ylimääräinen materiaali paperinastoilla ja kevyellä imulla. Ilmakuivaa sitten perusteellisesti hellävaraisella ilmavirralla.

HUOMAUTUS: Paperinastavaihe on tärkeä mahdollisen kertyneen sidosaineen poistamisessa, jotta nastan täydellistä paikalleen asettumista ei häiritä.

7. Valokoveta 10 sekuntia.
8. Jatka sementoimalla.

C. Sementointi

Sementin sekoittaminen:

1. Poista kaksoisruiskun korkki.
2. Ilmaa kaksoisruiskun sylinterit puristamalla pieni määrä materiaalia sekoitus-alustalle.
3. Yhdistä sekoituskärki kaksoisruiskuun kohdistamalla kiila ja kiilaura toisiinsa. Lukitse kääntämällä ruskeaa lukitusmekanismia myötäpäivään.
4. Männän painaminen sekoittaa ja annostelee **DUO-LINK UNIVERSAL** -materiaalin. (Osassa "TEKNISET TIEDOT" on tietoja työstämis- ja kovettumisajasta.)

Sementointi:

1. Ruiskuta **DUO-LINK UNIVERSALia** kanavaan juurikanavan sekoituskärjellä. Aloita kanavan apikaalisesta päästä ja vedäärkeä hitaasti pois päin pitäenärkeä sementissä tyhjiöiden minimoimiseksi.
2. Peitä nastan apikaalinen pää sementillä.
3. Aseta nastaa kanavaan varovasti ja paina kunnolla 20-30 sekuntia sen jälkeen, kun nastaa on asettunut paikoilleen.
4. Valinnainen työvaihe: kun liallinen sementti on poistettu, valokoveta 40 sekuntia purentapinnalta.

HYGIENIA: Yleisesti saatavilla olevien suojaussien käyttäminen on suositeltavaa, jotta **DUO-LINK UNIVERSAL** -itseesekoittavat kaksoisruiskut eivätkontaminoidu hoidon aikana.

HÄVITTÄMINEN: Noudata jätteen hävittämistä koskevia hoitoyhteisön säännöksiä. Jos näitä ei ole, noudata jätteen hävittämistä koskevia kansallisia tai alueellisia säännöksiä.

SÄILYTYS: Säilytä huoneenlämmössä (20°C/68°F - 25°C/77°F). Katso tuotteen viimeinen käyttöpäivä aina tuotteen omasta tuotelipukkeesta.

WARRANTY: BISCO, Inc. tunnustaa vastuunsa korvata vialliseksi osoittautuvat tuotteet. BISCO, Inc. ei vastaa mistään suorista tai seurauksellisista vahingoista tai menetyksistä, jotka aiheutuvat kyseisten tuotteiden käytöstä tai kykenemättömyydestä käyttää niitä kuvatulla tavalla. Käyttäjän vastuulla on määrittää ennen käyttöä tuotteiden sopivuus otettuun tarkoitukseen. Käyttäjä ottaa itselleen kaikki asiaan liittyvät riskit ja vastuut.

* ALL-BOND UNIVERSAL on BISCO, Inc. rekisteröity tavaramerkki.
DUO-LINK UNIVERSAL, Z-PRIME ja SELECT HV ovat BISCO, Inc. -yhtiön tavaramerkkejä.
BISCO, Inc. on PORCELAIN PRIMER-materiaalin valmistaja.

BISCO, Inc.
1100 W. Irving Park Rd.
Schaumburg, IL 60193
U.S.A.
1-847-534-6000
1-800-247-3368
www.bisco.com

 BISCO France
208, allée de la Coudoulette
13680 Lançon de Provence
France
33-4-90-42-92-92